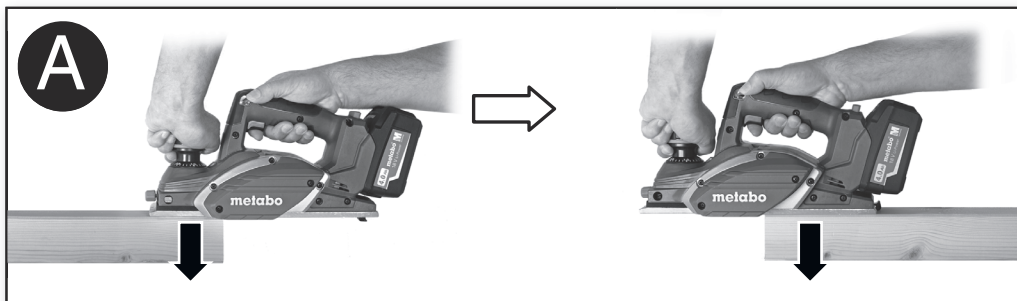
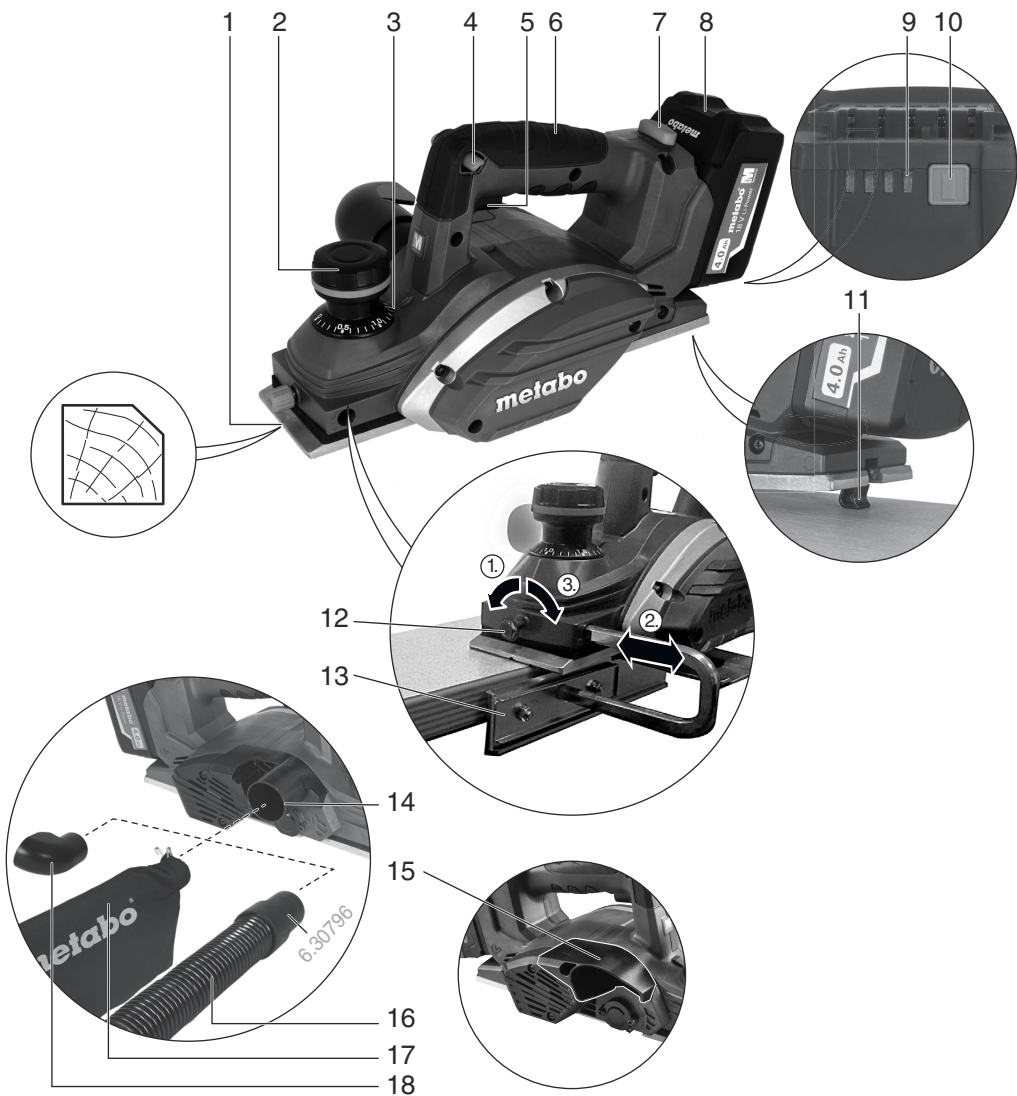


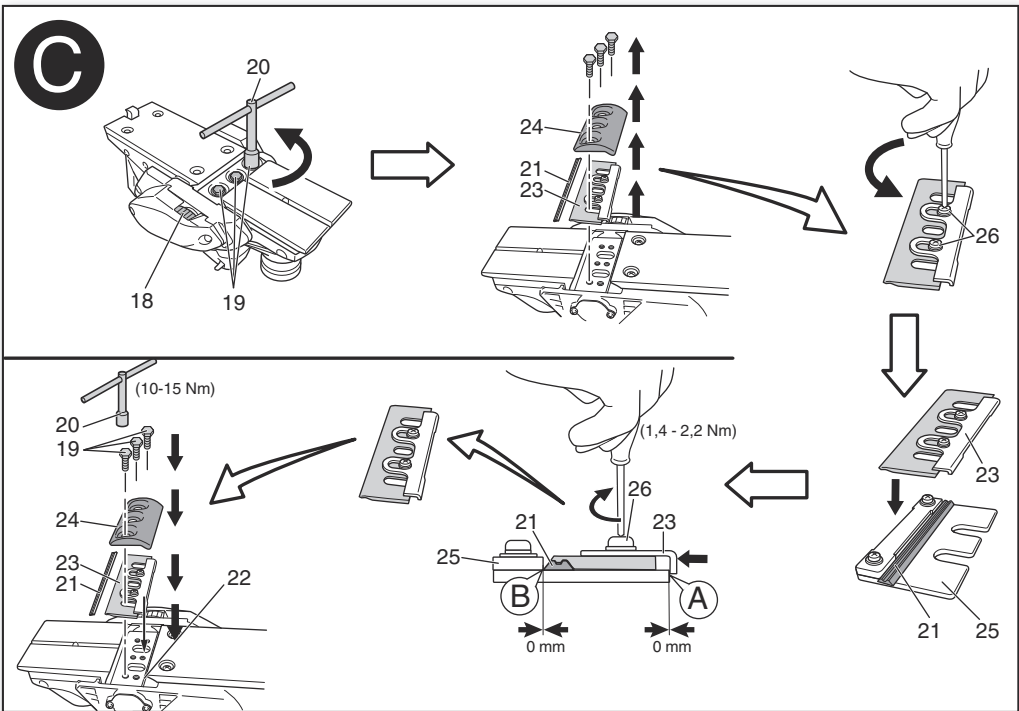
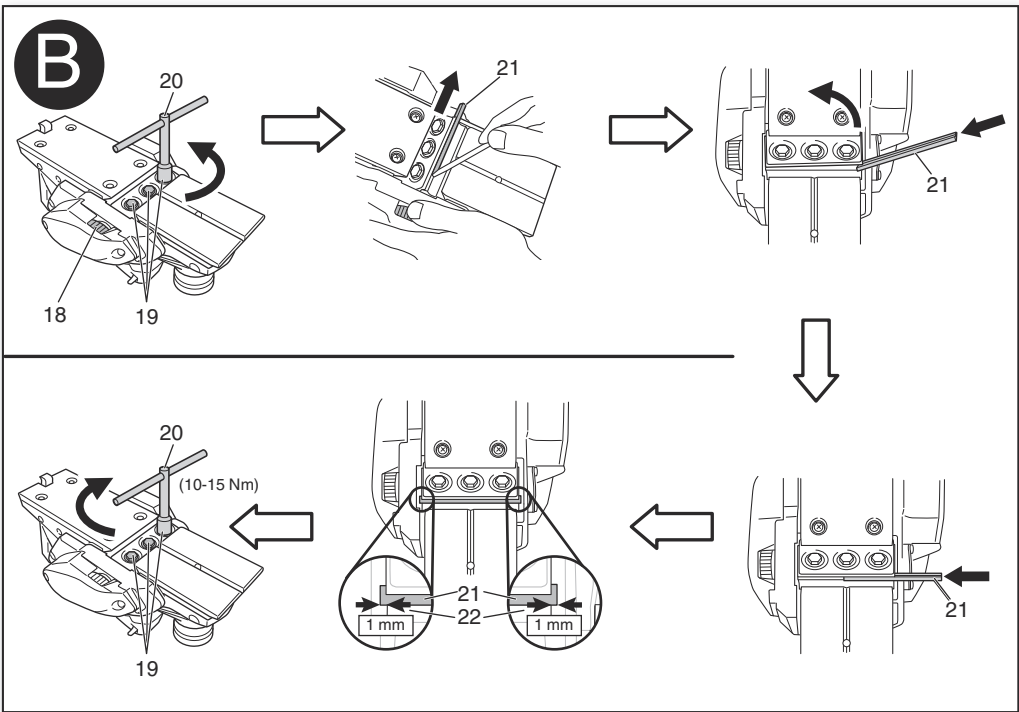
HO 18 LTX 20-82

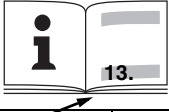



de Originalbetriebsanleitung 5
en Original instructions 10
fr Instructions d'utilisation originales 14
nl Originele gebruiksaanwijzing 19
it Manuale d'uso originale 24
es Manual de instrucciones original 29
pt Manual de instruções original 34
sv Original bruksanvisning 39


fi Alkuperäiskäyttöohje 43
no Original bruksanvisning 47
da Original brugsanvisning 51
pl Originalna instrukcja obsługi 55
el Πρωτότυπο οδηγιών λειτουργίας 60
hu Eredeti használati utasítás 65
ru Оригинальное руководство по эксплуатации 69





		HO 18 LTX 20-82 *1) Serial Number: 02082..
U	V	18
b	mm (in)	82 (3 ⁷ / ₃₂)
t	mm (in)	0 - 2,0 (0 - ¹ / ₁₆)
f_{max}	mm (in)	9 (¹¹ / ₃₂)
l	mm (in)	295 (11 ⁵ / ₈)
n₀	min ⁻¹ (rpm)	16000
m	kg (lbs)	3,5 (8.0)
a_h/K_h	m/s ²	< 2,5 / 1,5
L_{pA},K_{pA}	dB(A)	90 / 3
L_{WA},K_{WA}	dB(A)	101 / 3


*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU
*3) EN 62841:2015, EN 62841-2-14:2015, EN IEC 63000:2018

2021-03-23, Bernd Fleischmann 
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

Original instructions

1. Declaration of Conformity

We, being solely responsible, hereby declare that these planers, identified by type and serial number *1), meet all relevant requirements of directives *2) and standards *3). Technical documents for *4) - see page 3.

For UK only:

UK We as manufacturer and authorized person to **CA** compile the technical file, see *4) on page 3, hereby declare under sole responsibility that these planers, identified by type and serial number *1) on page 3, fulfill all relevant provisions of following UK Regulations S.I. 2016/1091, S.I. 2008/1597, S.I. 2012/3032 and Designated Standards EN 62841:2015, EN 62841-2-14:2015, EN IEC 63000:2018.

2. Specified Conditions of Use

The planer is ideal for planing and rabbeting of wood and for chamfering of the edges of wood and wood-like materials.

The user bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use.

Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

3. General Safety Information



For your own protection and for the protection of your electrical tool, pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!



WARNING – Reading the operating instructions will reduce the risk of injury.



WARNING – Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. Pass on your electrical tool only together with these documents.

4. Special Safety Instructions

Wait for the cutter to stop before setting the tool down. An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.

Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.

Check the workpiece for foreign bodies. Remove nails or other metal parts from the workpiece to be processed.

Guide the tool against the workpiece only when it is switched on. The planer's sole must make secure contact with the workpiece. Otherwise there is a risk of rebound from jamming the tool in the workpiece.

Always get a secure grip of the machine when switching on.

Always guide the machine with both hands on the handles (2) and (6). Do not operate the machine in a holder.

Danger of injury from sharp edges of the planer knives.

Pay attention to the rotating cutter. Keep in mind that the motor and thus also the cutter continue to run after switching off the tool.

Do not put your body and hands near the cutter drum.

Do not reach into the chip ejection mechanism.

Reverse/replace blunt planer knives in due time and always in pairs: worn edges of the planer knives increase the risk of kickback and reduce the quality of the planing work. Sharp planer knives provide good cutting output and reduce load on the machine.

Put the planer down onto the stand (11). If the stand is defective, have it repaired.

If the machine is defective, remove the battery pack from the machine.

Remove the battery pack from the machine before making any adjustments, changing tools, maintaining or cleaning.



Protect battery packs from water and moisture!



Do not expose battery packs to fire!



Do not use faulty or deformed battery packs!

Do not open battery packs!

Do not touch or short circuit battery pack contacts!



A slightly acidic, flammable fluid may leak from defective Li-ion battery packs!



If battery fluid leaks out and comes into contact with your skin, rinse immediately with plenty of water. If battery fluid leaks out and comes into contact with your eyes, wash them with clean water and seek medical attention immediately!


Transport of li-ion battery packs:

The shipping of li-ion battery pack is subject to laws related to the carriage of hazardous goods (UN 3480 and UN 3481). Inform yourself of the currently valid specifications when shipping li-ion battery packs. If necessary, consult your freight forwarder. Certified packaging is available from Metabo.

Only send the battery pack if the housing is intact and no fluid is leaking. Remove the battery pack

from the machine for sending. Prevent the contacts from short-circuiting (e.g. by protecting them with adhesive tape).

Reducing dust exposure:

 Some of the dust created using this power tool may contain chemicals known to cause cancer, allergic reaction, respiratory disease, birth defects or other reproductive harm. Some of these substances include: lead (in paint containing lead), mineral dust (from bricks, concrete etc.), additives used for wood treatment (chromate, wood preservatives), some wood types (such as oak or beech dust), metals, asbestos.

The risk from exposure to such substances will depend on how long you or people nearby are exposed to them.

Do not let particles enter the body.

Do the following to reduce exposure to these substances: ensure good ventilation of the workplace and wear appropriate protective equipment, such as respirators able to filter microscopically small particles.

Observe the relevant guidelines for your material, staff, application and place of application (e.g. occupational health and safety regulations, disposal).

Collect the particles generated at the source, avoid deposits in the surrounding area.

Use suitable accessories for special work. In this way, fewer particles enter the environment in an uncontrolled manner.

Use a suitable extraction unit.

Reduce dust exposure with the following measures:

- Do not direct the escaping particles and the exhaust air stream at yourself or nearby persons or on dust deposits.
- Use an extraction unit and/or air purifiers.
- Ensure good ventilation of the workplace and keep clean using a vacuum cleaner. Sweeping or blowing stirs up dust.
- Vacuum or wash the protective clothing. Do not blow, beat or brush.

5. Overview

See page 2.

- 1 V-groove (for chamfering workpiece edges)
- 2 Knob handle (to set the planing depth, insulated handle surface)
- 3 Scale (set planer depth in mm)
- 4 Locking button
- 5 Trigger
- 6 Handle (insulated handle surface)
- 7 Battery pack release button
- 8 Battery pack *
- 9 Capacity and signal indicator
- 10 Capacity indicator button
- 11 Stand
- 12 Clamping screw of the parallel guide
- 13 Parallel guide
- 14 Outlet nozzle
- 15 Ejection nozzle

- 16 Extractor hose (extraction device)
- 17 Dust/chip collection bag
- 18 Chip ejection adapter
- 19 Drive belt
- 20 Fastening screws
- 21 Key
- 22 Planer knives
- 23 Cutter
- 24 Holder for planer knives
- 25 Mounting plate
- 26 Setting gauge
- 27 Screws of the planer knife holder

*equipment-specific

6. Initial Operation

6.1 Battery pack

Charge the battery pack (8) before use.

Recharge the battery pack if performance diminishes.

Instructions on charging the battery pack can be found in the operating instructions of the Metabo charger.

"Li-Power, LiHD" lithium ion battery packs have a capacity and signal indicator (9):

- Press the button (10), the LEDs indicate the charge level.
- The battery pack is almost flat and must be recharged if one LED is flashing.

Removing and inserting the battery pack

Remove: Press the battery pack release button (7) and remove battery pack (8) .

To insert: Slide the battery pack (8) in until it engages.

6.2 Dust/chip extraction

Third-party extraction units

Connect a suitable extraction device to the ejection nozzle (14).

For optimal dust extraction, use the connecting sleeve 6.30796.

Own extraction system

Fit dust / chip collection bag (17) to the ejection nozzle (14) . Empty the dust / chip collection bag (17) in good time to optimise dust extraction.

Chip ejection

If you work without extraction device or without dust/ chip collection bag: (17) Fit chip ejection adapter (18) and turn into the desired position.


If the outlet nozzle (14)tends to clog often (depending on the material and operation), we recommend unscrewing the outlet nozzle (14) and to attach the ejection nozzle (15). Note: The parts (16), (17), (18) cannot be attached to the ejection nozzle (15).

7. Use

7.1 Setting the planing depth

By turning the knob handle (2) the planing depth can be set steplessly.

Read the set planing depth on the scale (3).

 Set the planing depth only in the range of 0 - 2.0 mm.

7.2 Switching on and off

Switching on: Press and hold in the locking button (4), then actuate the trigger (5).

Switching off: Release the trigger switch (5).

7.3 Working Directions

General notes

For coarse work set a large planing depth and push the machine forward with a suitable, reduced feed speed so that the shavings are ejected uniformly from the machine.

To obtain a smooth workpiece surface, set a low cutting depth and slowly and uniformly advance the planer.

1. Setting the planing depth.
2. Tightly hold the machine with both hands at the handles (2) and (6).
3. Place the front part of the planer evenly on the workpiece.
At the start of the workpiece, press the front part of the planer on the workpiece. See page 2, fig. A.
4. Switch on first, then guide the accessory towards the workpiece.
5. Guide the machine forwards in a slow and uniform manner.
6. The stand (11) is swivelled upwards by the workpiece edge.
7. At the end of the workpiece, press the rear part of the planer on the workpiece. See page 2, fig. A.

Chamfering edges

The V-groove (1) makes chamfering workpiece edges easier.


Place the machine with V-groove (1) on the workpiece edge. Guide the machine forwards in a slow and uniform manner on the edge.


Planing with parallel guide


Insert the parallel guide, (13) from the left. Push into the desired position and tighten the clamping screw (12).

When planing, the parallel guide (13) must make contact with the workpiece.

8. Maintenance

 Remove the battery pack from the machine before making any adjustments, changing tools, maintaining or cleaning.

 Danger of injury from sharp edges of the planer knives.

 The cutter continues running after the machine has been switched off. Wait for the standstill of the cutter.

Reverse/replace planer knives (22) that have turned blunt (see page 3, fig. B)

1. Turn the drive belt (19) until the planer knife is accessible.
2. Fastening screws (20) (21) **must be loosened (not unscrewed)** with key.
3. Using a piece of wood, push the planer knife (22) out from the side (see arrow in fig.).
4. Insert reversed/new planer knife (22). (order no. see chapter 10. accessories).
5. Centrally align the planer knife (22): It protrudes the cutter (23) on the right and left by 1 mm respectively.
6. Firmly tighten (10-15 Nm) the fastening screws (20) with key (21) - the central fastening screw first.
7. Also reverse/replace the second planer knife.


ONLY IF NEEDED:


Adjust the holder of the planer knife (24) (see page 3, fig. C)


The holder of the planer knife (24) comes correctly adjusted from the factory. In case it got misaligned, adjust it as follows:

1. Turn the drive belt (19) until the planer knife is accessible.
2. Fastening screws (20) (21) **must be loosened** with key.
3. Remove mounting plate (25).
4. Remove planer knife (22) and planer knife holder (24).
5. **Loosen** the screws (27).
6. Position the planer knife holder (24) (as shown) on the setting gauge (26):
Align in such a way that the planer knife holder (24) makes contact with spot A and at the same time the planer knife (22) makes contact with spot B at the setting gauge (26). See figure!
7. Tighten (1,4 - 2,2 Nm) both screws (27).
8. Insert planer knife holder (24) and planer knife (22) (as shown) in the cutter (23) and align centrally.
9. Position the mounting plate (25) (as shown) and firmly tighten (10-15 Nm) the fastening screws (20) with a key (21) - the central fastening screw first.
10. If required, also adjust the second planer knife holder (24).


9. Troubleshooting, cleaning

 Remove the battery pack from the machine before making any adjustments, changing tools, maintaining or cleaning.

 Danger of injury from sharp edges of the planer knives.

 The cutter continues running after the machine has been switched off. Wait for the standstill of the cutter.

Clogged ejection nozzle

 Use a suitable tool, e.g. a piece of wood to clean a clogged ejection nozzle (14). Do not reach into the ejection nozzle (14).

If the outlet nozzle (14) tends to clog often (depending on the material and operation), we recommend unscrewing the outlet nozzle (14) and to attach the ejection nozzle (15). Note: The parts (16), (17), (18) cannot be attached to the ejection nozzle (15).

Clean the machine regularly. Remove chip ejection adapter (18) and clean e.g. with a cloth. Vacuum clean the ventilation louvres on the motor.

10. Accessories


Use only original Metabo or CAS (Cordless Alliance System) battery packs and accessories.

Use only accessories that fulfil the requirements and specifications listed in these operating instructions.

- A Carbide reversible planer knife
Order no.: 6.30282 (2 pieces)
Order no.: 6.30272 (10 pieces)
- B Chargers: ASC ultra, ASC 30-36, ASC 15, etc.
- C Battery packs with different capacities. Only buy battery packs only with voltage suitable for your power tool:
4.0 Ah (6.25591), 5.2 Ah (6.25592), 5.5 Ah (6.25342), 6.2 Ah (6.25341), 7.0 Ah (6.25345), etc.

For a complete range of accessories, see www.metabo.com or the catalogue.

11. Repairs

 Repairs to electrical tools must **ONLY** be carried out by qualified electricians!


The drive belt cable must only be replaced by Metabo or an authorised customer service workshop.

Contact your local Metabo representative if you have Metabo power tools requiring repairs. See www.metabo.com for addresses.

You can download a list of spare parts from www.metabo.com.

12. Environmental Protection

Observe national regulations on environmentally compatible disposal and on the recycling of disused machines, packaging and accessories.

 Only for EU countries: never dispose of power tools in your household waste! Used power tools must be collected separately and handed in for environmentally compatible recycling in accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legal systems.

Battery packs may not be disposed of with regular waste. Return faulty or used battery packs to your Metabo dealer!

Do not allow battery packs to come into contact with water!

Discharge the battery pack in the power tool before disposal. Prevent the contacts from short-circuiting (e.g. by protecting them with adhesive tape).


13. Technical Data

Explanatory notes on the specifications on page 3. Subject to change in accordance with technical progress.

U	=	Voltage of battery pack
P ₁	=	Rated input power
P ₂	=	Power output
b	=	Planing width
t	=	adjustable planing depth
f _{max}	=	Largest rabbetting depth
l	=	Length of the planer's sole
n ₀	=	Idle speed
m	=	Weight with smallest battery pack

Measured values determined in conformity with EN 62841.

Permitted ambient temperature during operation: -20 °C to 50 °C (limited performance with temperatures below 0 °C). Permitted ambient temperature for storage: 0 °C to 30 °C

 Machine in protection class II

 Direct current

The technical specifications quoted are subject to tolerances (in compliance with the relevant valid standards).

Emission values

These values make it possible to assess the emissions from the power tool and to compare different power tools. The actual load may be higher or lower depending on the operating conditions, the condition of the power tool or the accessories. Please allow for breaks and periods when the load is lower for assessment purposes. Arrange protective measures for the user, such as organisational measures based on the adjusted estimates.

Vibration total value (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841:

a_h = vibration emission value
(Planing soft wood)

K_h = Uncertainty (vibration)

Typical A-weighted sound levels:

L_{pa} = Sound-pressure level

L_{WA} = Acoustic power level

K_{pa}, K_{WA} = Uncertainty

The noise level can exceed 80 dB(A) during operation.

 **Wear ear protectors!**